

# KORNSNÖ



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## English

**Important - Read carefully - Save for future use**  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

### Caution!

- Do not mix old and new or different types batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zink) or rechargeable batteries.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- Adult supervision is required when charging rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste

disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Español

**Importante. Leer detenidamente. Guardar**  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

### Precaución:

- No mezcles pilas nuevas y gastadas o distintos tipos de pilas.
- No mezcles pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.
- Las pilas se deben colocar en el producto con la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas se deben quitar del producto.
- Se requiere supervisión de un adulto para recargar pilas.
- No se deben cortocircuitar los terminales.
- Las pilas no recargables no deben ponerse a cargar.
- Las pilas recargables se deben retirar del producto antes de ponerlas a cargar.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

# Portugues

## Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

### Cuidado!

- Não misture pilhas novas e velhas nem diferentes tipos de pilhas.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do artigo.
- As pilhas devem ser mudadas sob a supervisão de um adulto.
- Os terminais de fornecimento de energia não devem estar em curto-circuito.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser removidas do artigo antes de serem carregadas.



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao

separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

# 中文

重要事項——請認真閱讀——保存好，以備將來使用  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

## 注意！

- 請勿混用新舊電池或不同類型的電池。
- 請勿混用鹼性電池、標準（碳鋅）電池或充電電池。
- 插入電池時應確保極性正確。
- 耗盡的電池應從產品取出。
- 充電電池在充電時需成人看管。
- 電源接線端切勿短路。
- 請勿給非充電電池充電。
- 充電前應從產品取出可充電電池。



帶十字的垃圾桶標志代表該產品必須與家用垃圾分開處理。同時對產品的處理必須符合當地關於廢物處理的相關規定。每做一次分類，就減少了送入焚燒爐和垃圾填埋場垃圾的數量，進而將不利於人類身體健康和環境的負面影響最小化。想了解更多，請聯繫當地宜家商場。

# 繁中

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

## 警告！

- 切勿將新、舊或不同類型電池混合使用
- 切勿將鹼性、標準（碳鋅）或可充電電池混合使用
- 電池須按其正負極正確放入槽內
- 耗盡電量之電池必須從產品中移走
- 電池充電必須在有成人指導下進行
- 電源終端不可短路
- 切勿為非充電電池充電
- 請先將可充電電池從產品中取出，方可進行充電



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

# 한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

## 주의!

- 제조일자나 유형이 다른 건전지를 혼용하지 마세요.
- 알카라인 건전지, 표준 건전지(탄소-아연) 또는 충전지를 혼용하지 마세요.
- 건전지의 양극과 음극을 올바른 위치에 맞춰서 끼워야 합니다.
- 소진된 건전지는 제품에서 제거해야 합니다.
- 성인의 지도 하에 충전지를 충전하세요.
- 전원 공급 단자가 합선이 되면 안 됩니다.
- 충전지가 아닌 건전지는 충전하면 안 됩니다.
- 충전지는 충전하기 전에 제품에서 제거해야 합니다.



바퀴달린 통과 엑스포시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

# 日本語

重要！ 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

## 注意！

- 古い電池と新しい電池、種類の異なる電池を混ぜて使用しないでください。
- アルカリ電池、通常の電池（マンガン電池）、充電式電池を混ぜて使用しないでください。
- 電池は、プラス極とマイナス極を正しい向きに入れてください。
- 使用済み電池は製品から取り外してください。
- 充電式電池を充電する際は必ず大人が付き添ってください。
- 電源端子をショートさせないでください。
- 非充電式電池は充電しないでください。
- 充電前に製品から充電式電池を取り外してください。



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## Bahasa Indonesia

### Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

#### Perhatian!

- Jangan mencampur baterai jenis lama dan baru atau yang berbeda.
- Jangan mencampur basa, standar (karbon-zink) atau baterai yang dapat diisi ulang.
- Baterai harus dimasukkan dengan polaritas yang benar.
- Baterai yang habis harus dikeluarkan dari produk.
- Pengawasan orang dewasa diperlukan saat mengisi baterai yang dapat diisi ulang.
- Terminal suplai jangan sampai mengalami hubungan arus pendek.
- Baterai yang tidak dapat diisi ulang hanya dapat digunakan sekali pakai.
- Baterai yang dapat diisi ulang harus dikeluarkan dari produk sebelum diisi ulang.



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk

pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan

membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

## Bahasa Malaysia

### Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

#### Amaran!

- Jangan campurkan jenis bateri lama dan baharu atau jenis bateri yang berbeza-beza.
- Jangan campurkan bateri beralkali, standard (karbon-zink) atau bateri dapat dicas semula.
- Bateri hendaklah dimasukkan dengan kekutuban yang betul.
- Bateri yang luput perlu dikeluarkan daripada produk.
- Pengawasan orang dewasa diperlukan semasa mengecas bateri dapat dicas semula.
- Terminal bekalan tidak boleh dilitar pintas.
- Bateri tidak dapat dicas semula tidak boleh dicas semula.
- Bateri dapat dicas semula hendaklah dikeluarkan daripada produk sebelum dicas.



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan

untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

### تنبيه!

- لا تخلط بطاريات جديدة وقديمة أو أنواع مختلفة من البطاريات معاً.
- لا تخلط بطاريات قلووية، أساسية (كربون-زينك) أو قابلة لإعادة الشحن.
- يجب إدراج البطاريات وفق الأقطاب الصحيحة.
- البطاريات المستنفذة يجب إخراجها من المنتج.
- يجب أن تكون هناك مراقبة من أشخاص بالغين عند شحن البطاريات القابلة للشحن.
- محطات الشحن يجب أن لا يكون بها دائرة قصر كهربائي.
- البطاريات الغير قابلة للشحن لا يجب شحنها.
- يجب نزع البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل البدء في شحنها.

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف

تساعدنا على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.



# ไทย

## ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

### ข้อควรระวัง!

- อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่ปนกัน และใช้แบตเตอรี่ชนิดเดียวกันทั้งหมด
- อย่าใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ปนกับแบตเตอรี่ธรรมดา (คาร์บอนซิงก์) หรือปนกับแบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟได้
- ใส่แบตเตอรี่ให้ถูกขั้ว
- ให้ถอดแบตเตอรี่ที่ใช้หมดแล้วออกจากเครื่อง อย่าปล่อยค้างไว้ในเครื่อง
- ขณะชาร์จแบตเตอรี่ ควรมีผู้ใหญ่คอยควบคุมดูแล
- ห้ามเสียบวงจรช่องจ่ายไฟ
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟไม่ได้
- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่องทุกครั้ง ก่อนนำไปชาร์จ



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณ

ขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

# Tiếng Việt

## Quan trọng - Đọc kĩ - Lưu lại để tham khảo khi cần

IKEA of Sweden, Hộp thư số 702, S-343 81 Älmhult

### Chú ý!

- Không sử dụng lẫn lộn pin cũ và pin mới hoặc pin khác loại.
- Không sử dụng lẫn lộn pin kiềm, pin tiêu chuẩn (kẽm-carbon) hoặc pin sạc.
- Phải lắp pin theo đúng cực.
- Phải tháo pin đã hết năng lượng ra khỏi sản phẩm.
- Cần người lớn giám sát khi sạc pin.
- Không làm đoản mạch các cực pin.
- Không sạc loại pin không có khả năng sạc lại.
- Phải lấy pin sạc ra khỏi sản phẩm trước khi sạc.



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.